

Bedankt voor het downloaden van dit artikel. De artikelen uit de (online)tijdschriften van Uitgeverij Boom zijn auteursrechtelijk beschermd. U kunt er natuurlijk uit citeren (voorzien van een bronvermelding) maar voor reproductie in welke vorm dan ook moet toestemming aan de uitgever worden gevraagd.

Boom

Behoudens de in of krachtens de Auteurswet van 1912 gestelde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch door fotokopieën, opnamen of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikelen 16h t/m 16m Auteurswet 1912 jo. Besluit van 27 november 2002, Stb 575, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoeding te voldoen aan de Stichting Reprorecht te Hoofddorp (postbus 3060, 2130 KB, www.reprorecht.nl) of contact op te nemen met de uitgever voor het treffen van een rechtstreekse regeling in de zin van art. 16l, vijfde lid, Auteurswet 1912.

Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16, Auteurswet 1912) kan men zich wenden tot de Stichting PRO (Stichting Publicatie- en Reproductierechten, postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp, www.cedar.nl/pro).

No part of this book may be reproduced in any way whatsoever without the written permission of the publisher.

info@boomamsterdam.nl
www.boomuitgeversamsterdam.nl

SUMMARIES

Bruno Hillewaere & Myriam Le Fevere de Ten Hove, Narrative and solution-focused applications using genograms: creating hopeful perspectives

A genogram is a technique widely used in family and couples therapy to explore and map how problems may be linked to intergenerational family dynamics. However, a genogram is not only a method for gathering information, but can also have high therapeutic value in itself. This article describes how ideas from solution-focused and narrative therapies can be applied in creating a genogram together with the family. Genograms can be used to create a holding environment by understanding the family and its origins, searching for possible resources and working collaboratively to restore contact and to work in a constructive way towards a common future. Parents and children are invited to co-construct shared stories of possibilities and hope. By combining genograms with a timeline, future oriented questions and with setting objectives all three temporal foci – past, present and future – are brought into therapy and a safe therapeutic culture is created for a healthier balance between action and reflection, between separateness and sharedness.

Liesbeth van der Leeuw, Dancing in the mirror; group therapy for couples with direct or indirect war trauma

This article explores the results of group therapy for couples at Sinai Ambulant, a Jewish centre for mental health care and the treatment of psycho-trauma in Amsterdam. If either of the partners was raised by a parent with a war trauma syndrome or in hiding with strangers, problems such as unsafe attachment and disturbed separation and individuation can figure in the couple's interaction. In group therapy for couples, the group serves as a surrogate family in which the problems from the past can be revived and then resolved in a safe context. Moreover, the group acts as a mirror, in the sense that the group – and the partners themselves – are more likely to recognise the couple's stagnated interaction patterns in a group process.